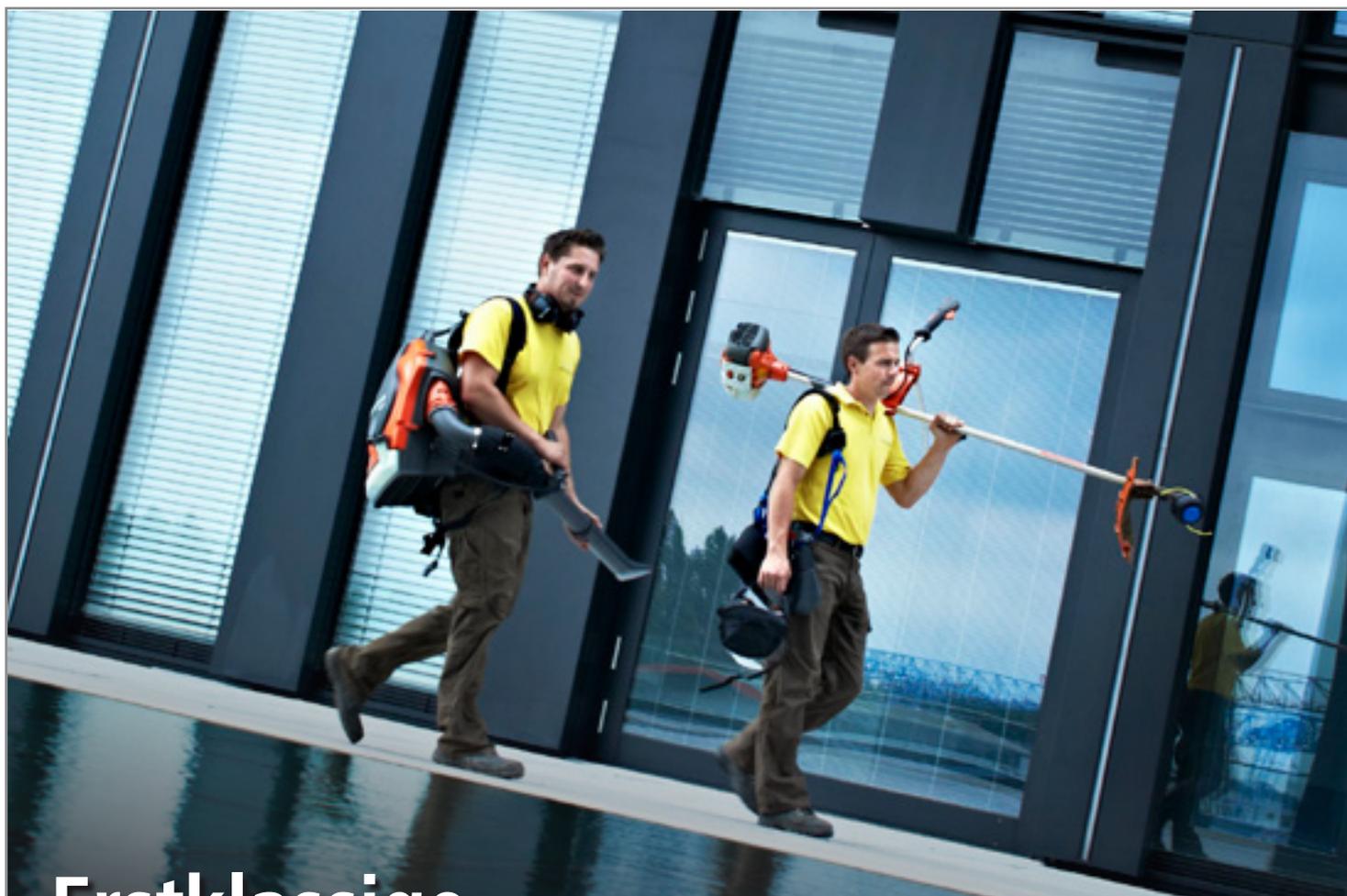


# GALABAU PRAXIS

06-2013



## Erstklassige Grünflächenpflege mit Husqvarna

Was unterscheidet einen Fachmann von einem Laien?  
Das Know-how und das richtige Werkzeug. Professionelle  
Grünflächenpfleger wissen, auf was sie sich täglich stunden-  
lang verlassen müssen: ihre Motorsense. Umso wichtiger ist  
es, das passende Modell zu finden, das zuverlässig und  
jahrelang ein ständiger Begleiter wird. ... ab Seite 4

**EINFACH**  
GUTE SOFTWARE

für Garten- und Landschaftsbau

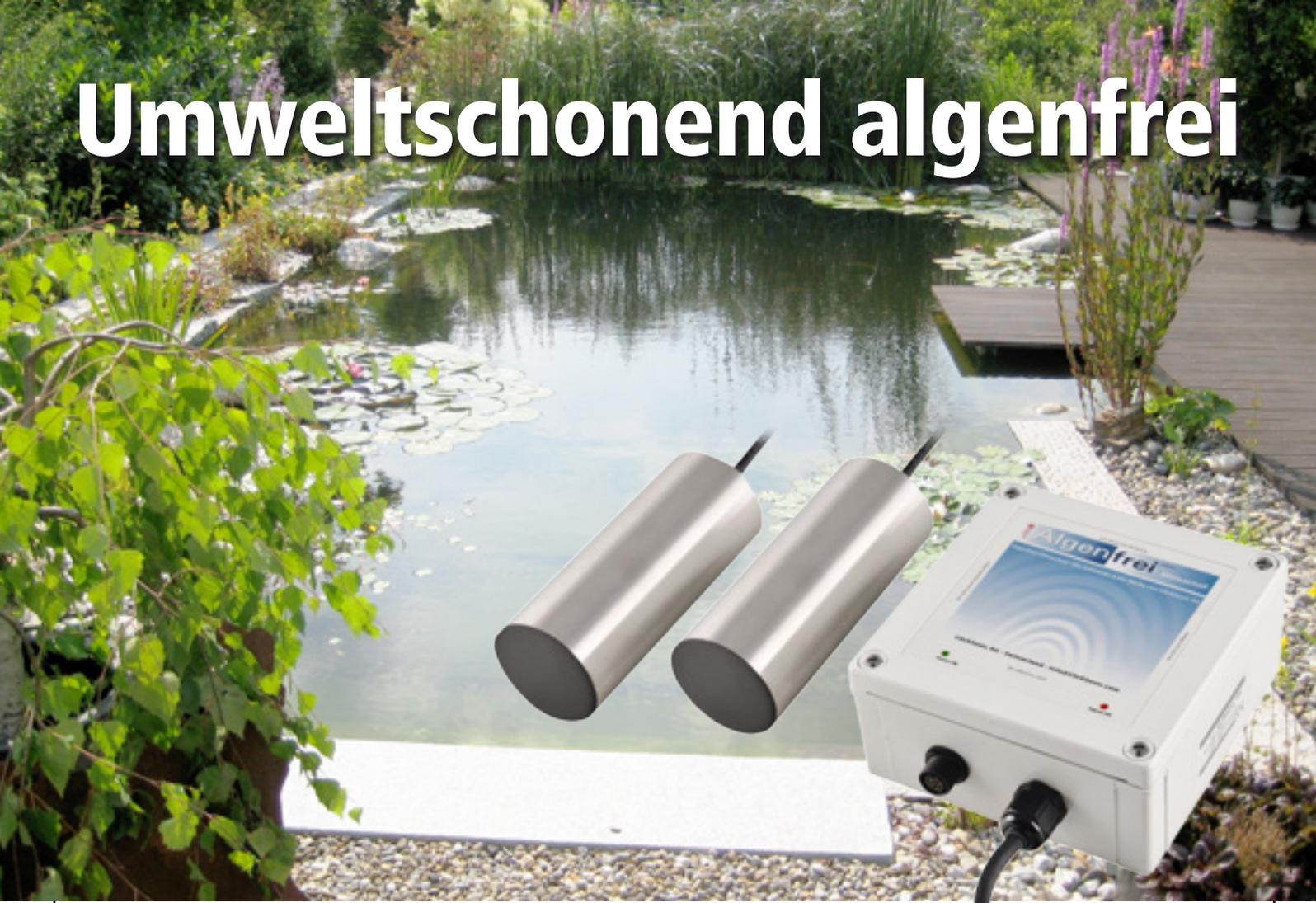
[www.rita-bosse.de](http://www.rita-bosse.de)



**RITA BOSSE**  
SOFTWARE GMBH

Besuchen Sie uns auf der Demopark  
in Eisenach · Stand B-260

# Umweltschonend algenfrei



**Für spezielle Biotop-, Teichformen ist neu der G-Sonic 5 + 10 mit zwei Ultraschallerzeuger ausgestattet und ermöglicht eine optimale Beschallung in einem Ultraschallgerät.**

Die ökologische und umweltschonende Methode der Algenentfernung mit Ultraschall bietet eine Alternative zu Chemie und teurer Technik. „Algen sterben innerhalb von zwei bis sieben Wochen natürlich an Stress“, beginnt Martin Studer, Geschäftsführer von Algenfrei Ultraschall®. „Durch aufeinanderfolgende Klicktöne im Ultraschallbereich von 25 bis 55 kHz wird die Vakuole, der Kern des Einzellers, in permanente Schwingung versetzt. Dies verursacht Stress, die Zellwand reißt und führt zu einem Absterben der Alge.“ Der ständige Einsatz verhindert ebenfalls die Neuentstehung der grünen Verunreinigung im Wasser zu 90% unter dem Jahr. Zudem wird der schleimige Biofilm-Belag bis zu 75 Prozent reduziert und alle einheimischen Algenarten werden mit dieser Methode bekämpft. In einem Radius von 180° werden die hochpräzisen Klicktöne vom Ultraschallerzeuger unter Wasser ausgesandt. Die Reichweite hängt

vom jeweiligen Modell ab. So können Wasserobjekte aller Art und Grösse mit Ultraschallgeräten ausgestattet werden.

## SCHWIMMTEICHNORMEN

Für Schwimmteiche wurde der G-Sonic S entwickelt, damit die strengsten Schwimmteichnormen eingehalten werden. Mit dem G-Sonic S werden lediglich 12 Volt zum Ultraschallerzeuger gesendet. Intelligente und fortschrittlichste Technologien reduzieren den Stromverbrauch auf ein Minimum und tragen zur Kostensenkung, Energieeinsparung und CO<sup>2</sup> Emissionsreduzierung im laufenden Betrieb bei. Mit Ultraschall lässt sich übermässiges Algenwachstum in Teichen mit geringem Aufwand bekämpfen, in Grenzen halten oder vermeiden. Für Mensch und Tier ist Ultraschall harmlos. Da Schallwellen nicht in die Kategorie der elektromagnetischen Wellen gehören, erzeugen sie auch keinen schädlichen Elektromog. (am) ■

## WEITERE INFORMATIONEN:

► [www.algenfrei.com](http://www.algenfrei.com)

- 4** Anwenderpraxis: Klaus Eßer, Medienhafen in Düsseldorf: Erstklassige Grünflächenpflege mit **Husqvarna**
- 8** Hier kommen die Profis: Leistungsstarke Freischneider von **Husqvarna**
- 11** Neue eBroschüre von **KS21 Software und Beratung GmbH**: GaLaOffice 360° Branchensoftware für den GaLaBau
- 12** **John Deere**: Gator XUV 855D mit neuen Leistungsmerkmalen
- 14** **Junggärtner-Seminar „Fit im Pflanzenschutz“** – Fachkompetenz in Theorie und Praxis
- 15** Neuer Gesamtkatalog 2013 der **AS-Motor**: Mäher und Kehrmaschinen
- 16** Oldenburger Vielfalt vom **BdB**: Das ganze Sortiment aus dem Oldenburger Land entdecken vom 05. - 16. August 2013
- 20** **Dolmar** auf der demopark 2013: Viel Neues für die Rasenpflege



**34** Das AL-KO Pumpensortiment bringt Wasser in Bewegung!

- 24** Rita Bosse: Planung und Abrechnung von Pflegeaufträgen
- 26** Der neue Citymaster 600 von **Hako**: Multifunktionalität ohne Kompromisse
- 28** Kraftpaket auf Raupen: Baumstumpffräse SC30TX
- 29** **mexxsoft** auf der demopark 2013: Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
- 30** **SABO** Rasenmäher 47-Vario SA771: Testsieger bei Stiftung Warentest
- 32** Das Leichtgewicht für den Profieinsatz: Die neue **bema Kommunal 400 Dual**
- 34** Das AL-KO Pumpensortiment bringt Wasser in Bewegung!
- 36** Spezialgeräte Mähen von **Agria**
- 38** Bis zu 122 cm Frästiefe: Handgeführte Mobilfräse RTX250 von **Vermeer**



**20** Dolmar auf der demopark 2013: Viel Neues für die Rasenpflege

**40** IMPRESSUM

Anwenderpraxis: Klaus Eßer, Medienhafen in Düsseldorf

# Erstklassige Grünflächenpflege mit Husqvarna



Vor wenigen Jahren wagte Klaus Eßer aus Düsseldorf den Sprung in die Selbstständigkeit und führt nun einen Garten- und Landschaftsbaubetrieb mit gut gefüllten Auftragsbüchern. Um der Geschäftsentwicklung Rechnung zu tragen, muss Eßer seinen Maschinenpark nach und nach ausbauen.

Bevor er eine Maschine kauft, testet Klaus Eßer sie gründlich. Nicht zuletzt um sicherzustellen, dass sie seinen Ansprüchen an Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit gerecht wird. Derzeit erwägt er die Anschaffung eines Husqvarna 327RX. Als wir Klaus Eßer trafen, testete er gerade eine Motorsense in den Grünanlagen eines exklusiven Business-



Husqvarna 327RX



baubetriebs gründete er eine eigene Firma. Eine Entscheidung, die er nicht bereut hat. Schon nach kurzer Zeit konnte er zwei Mitarbeiter einstellen. Zu den Kunden gehören private und öffentliche Auftraggeber, Firmen und Behörden. Das Leistungsangebot des Unternehmens ist breit gefächert und reicht von Mäharbeiten, Heckenschnitt und Baumpflegearbeiten über das Verlegen von Rollrasen bis hin zum Pflastern von Gehwegen und Errichten von Zäunen. Bei der Anlage neuer Gärten und Anlagen arbeitet das Unternehmen mit einem Landschaftsarchitekten zusammen. Der Maschinenpark besteht fast ausschließlich aus Maschinen von Husqvarna. „Dass ich bei Husqvarna gelandet bin, war reiner Zufall. Ich kannte den Fachhandel Tillmann Sinzig von früher, da er in der Nachbarschaft ist. Das Team empfahl mir Husqvarna und dabei ist es geblieben“, erklärt der Landschaftsgärtner. Dass er die Maschinen vor dem Kauf testen kann, schätzt er sehr. Zum einen, weil er ausprobieren kann, welche Maschine ihm persönlich am besten zusagt, und zum anderen hat ihm diese Möglichkeit schon so manchen Auftrag eingebracht. „Einmal habe ich einem Kunden vorgeschlagen, den Rasen vor einem Kindergarten mit

Hotels im Medienhafen in Düsseldorf. Eßer stellt mühelos den gewünschten Winkel des Führungsholms ein, befestigt den Trimmerkopf, klickt die Maschine am Tragegurt fest und beginnt zu arbeiten. Konzentriert trimmt er die Kanten einer geschwungenen Rasenfläche am futuristischen Bargebäude, das hinter dem Hotel mit herrlicher Aussicht über den Rhein steht. Die kompakte, leichte und effiziente Motorsense scheint Eßer zu gefallen. Er braucht kein großes Gerät, da er häufig nur die Kanten kleinerer Freiflächen trimmt. Eßer ist ausgebildeter Gärtnermeister in der Fachsparte Garten- und Landschaftsbau. Schon als Kind war er von Pflanzen und Gartenarbeit angetan, nicht zuletzt dank eines Onkels, der Gewächshäuser mit Blumen und Gemüse besaß. „Aber irgendwann wurde mir die Gärtnerei zu eintönig. Ich wollte einen abwechslungsreicheren, fordernden Job mit mehr Maschinenarbeit“, erklärt er uns. Nach fast zehn Jahren als Angestellter eines Garten- und Landschafts-





einem Mulch-Rasenmäher von Husqvarna zu mähen. Der Kunde war zunächst überhaupt nicht von der Lösung überzeugt. Er hatte die Befürchtung, die Kinder würden den frisch gemähten Rasen unter ihren Schuhen in den Kindergarten tragen. Bei der Vorführung zeigte sich jedoch, dass der Rasen mit dieser Mähmethode schöner wurde – und der Grasnchnitt blieb draußen. Wie sieht die Zukunft des Unternehmens aus? „Dieses Jahr laufen die Geschäfte sehr gut. So gut, dass wir eigentlich mehr Leute bräuchten. Aber im Winter kann ich mehr Mitarbeiter einfach nicht beschäftigen. Daher plane ich so, dass wir drei voll ausgelastet sind. Aber wenn das nächste Jahr so gut läuft wie dieses, müssen wir definitiv eine weitere Person einstellen.“

**Steckbrief**

**Ort:** Medienhafen in Düsseldorf

**Landschaftsbauunternehmen:**  
Klaus Eßer Garten- und Landschaftsbau

**Gründungsjahr:** 2008

**Anzahl der Angestellten:** 3

**Spezialisierung:**  
Gestaltung und Umgestaltung von Privatgärten, Mäh- und Baumpflegearbeiten an größeren Straßen.

**Husqvarna Ausrüstung:** Motorsägen, Heckenscheren, Trennschleifer, Rasenmäher.

**WEITERE INFORMATIONEN:**

► [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

**DEMOPARK 2013, FREIGELÄNDE D-402**



# Hier kommen die Profis

## Leistungsstarke Freischneider von Husqvarna

Was unterscheidet einen Fachmann von einem Laien? Das Know-how und das richtige Werkzeug. Professionelle Grünflächenpfleger wissen, auf was sie sich täglich stundenlang verlassen müssen: ihre Motorsense. Umso wichtiger ist es, das passende Modell zu finden, das zuverlässig und jahrelang ein ständiger Begleiter wird. Egal ob der Profi nur ab und an die Kanten von Freiflächen trimmen oder verwilderte Grünstreifen bearbeiten muss, bei der großen Auswahl an professionellen Freischneidern von Husqvarna findet jeder das passende Modell für ein Ergebnis ohne Kompromisse.



**Verstellbarer  
Zweihandgriff**

**WARUM EIN HUSQVARNA FREISCHNEIDER?**

„Ich mag an meinem Job, dass man schnell Ergebnisse sieht. Ganz gleich, ob man einen Garten oder eine Grünfläche neu anlegt, umgestaltet oder pflegt – das Ergebnis ist immer bereits bei Feierabend sichtbar“, so Landschaftsgärtner Klaus Eßer aus Düsseldorf. Genauso verhält es sich auch mit den professionellen Husqvarna Geräten, deren zuverlässige Leistung dieses schöne Feierabendgefühl erst wahr werden lässt. Hubraum, Gewicht und Ausstattung variieren je nach Modell; eine hochwertige Verarbeitung, ergonomische Gestaltung und absolute Zuverlässigkeit sind jedoch bei allen Husqvarna Motorsensen garantiert.

**WELCHES MODELL IST DAS RICHTIGE?**

Die Leistungsklassen der professionellen Freischneider reichen von 24,5 Kubikzentimeter und

einem Gewicht von 5,1 Kilogramm (Husqvarna 323 R-II) bis zu eindrucksvollen 53,3 Kubikzentimeter Hubraum und 9,2 Kilogramm (Husqvarna 555RXT). Dazwischen sorgen acht weitere Modelle dafür, dass jeder den Freischneider für seinen Aufgabenbereich findet.

Motorsensen mit erhöhtem Zweihandgriff wie beispielsweise die Husqvarna 327RX eignen sich besonders gut für das Arbeiten an Hanglagen. Wer dagegen auf Wendigkeit wert legt, greift lieber zur leichten Husqvarna 323 R-II. Alle Profimodelle sind optimal ausbalanciert und verfügen mit Low Vib über eine effektive Vibrationsdämpfung. Sie verringert die Belastung und schont so den Körper. Besonders bei längeren Arbeitseinsätzen ein wert-



**Kombischutz**

volles Ausstattungsmerkmal. Wer es genau wissen will, der probiert den Vibrationsrechner auf der Website von **Husqvarna** aus. Clevere achten auf ein Modell mit X-Torq Motor. Diese schlaue Motortechnologie reduziert nicht nur Emissionen um bis zu 75 Prozent, sondern spart auch bis zu 20 Prozent an Kraftstoff gegenüber herkömmlichen Motoren.

**ERGONOMIE UND KOMFORT  
ENTSCHEIDEN AM ENDE DES TAGES**

Jeder, der täglich körperlich arbeitet und gewichtige Maschinen mit sich trägt, weiß, wie schwer jedes einzelne Kilogramm am Ende eines arbeitsreichen Tages wiegt. Damit die Freischneider leicht

**Getriebe für Grasarbeiten**



und ergonomisch am Körper getragen werden können, ist bei jedem Husqvarna Profimodell ein bequemer Tragegurt schon im Lieferumfang enthalten. Für die leichten Modelle 323R-II und 327RJX reicht ein Standard Doppelgurt. Bei den anderen Modellen werden mit den Tragegurten Balance 35 oder Balance XTM beim Tragekomfort alle Register gezogen. Eine breite, luftdurchlässige Rückenplatte, Schnellverstellgurte, gepolsterte, ergonomische Gurte und stoßgedämpfte Hüftpolster sorgen für maximalen Tragekomfort.

**WENN ES HART ZUR SACHE GEHT**

Bei Dreck, Schmutz und im schwierigen Gelände sind die drei neuen besonders robusten Motorsensen Husqvarna 533RS, 543RS und 553RS unschlagbar. Sie sind extrem haltbar, leicht zu bedienen und einfach in der Wartung. Besonders ist an diesen Modellen der hochwertige Luftfilter, der eine lange Betriebszeit garantiert. Die drei neuen Hartgesotenen punkten mit dem umweltfreundlichen X-Torq Motor, einer besonders leistungsfähigen Kupplung und robusten Zweihandgriffen. Der Hubraum reicht von 29,5 Kubikzentimetern bei dem Modell 533RS, über 40,1 Kubikzentimeter bei dem Modell 543RS, bis hin zu starken 50,6 Kubikzentimetern Power bei der Husqvarna 553RS. Drei robuste Gefährten für jahrelangen Einsatz ohne Probleme.

**WEITERE INFORMATIONEN:**

► [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

DEMOPARK 2013, FREIGELÄNDE D-402

**Komfortgriff**



**Smart Start®**



Neue eBroschüre von KS21 Software und Beratung GmbH

# GaLaOffice 360° Branchensoftware für den GaLaBau

Auf 34 Seiten informiert KS21 über GaLaOffice 360°, die produktivste Branchensoftware für den GaLaBau, mit der Unternehmer, Führungskräfte und Büromitarbeiter die gesamte betriebliche Planung, Organisation, Verwaltung, Angebots-erstellung, Kalkulation und Abrechnung mit nur einem Programm bewältigen können.

GaLaOffice 360° ist ein fortschrittliches und professionelles Informations- und Management-System, das es ermöglicht, im Büro effizienter zu arbeiten.

Auf einfachem Weg können ansprechende Kundenangebote mit beliebig vielen Fotos erstellt und auf Knopfdruck mit dem Firmenbriefpapier per E-Mail versendet werden. Durch einen modularen Aufbau kann die Software für jede Unternehmensausrichtung und Betriebsgröße individuell angepasst werden. Die eBroschüre zeigt anschaulich auf, wie mit GaLaOffice 360° Geschäftsprozesse und Unternehmensorganisation optimiert werden können.



Klicken Sie einfach auf den eKatalog, um das interaktive PDF online zu öffnen!

**Hier klicken!**

Ein Service von  
KS21 Software & Beratung GmbH  
Otto-von-Guericke-Str. 8  
D-53757 Sankt Augustin  
Tel.: +49 (0) 22 41 / 943 88- 0  
[info@ks21.de](mailto:info@ks21.de)  
[www.ks21.de](http://www.ks21.de)



# Gator XUV 855D mit neuen Leistungsmerkmalen



Den Wünschen der Kunden folgend, hat John Deere seinen XUV 855D Gator 4x4 für 2013 mit einer Reihe neuer Leistungsmerkmale ausgestattet. Neben einem neu entwickelten Motorbremssystem und digitalem Armaturenbrett wartet das John Deere Nutzfahrzeug jetzt mit einer leistungsstärkeren Lichtmaschine von 55 A und einem für lange Arbeitstage ausgelegten, deutlich größeren 27,6 Liter-Kraftstofftank auf. Der Gator XUV 855D kann mit einer StVZO-Ausrüstung für eine Fahrgeschwindigkeit von 40km/h und jetzt mit neuem Tachometer und Lichtmaschine auch für 50 km/h ausgestattet werden.



Beim neu entwickelten Motorbremssystem bleibt die Fliehkraftkupplung des stufenlosen Zwei-Gang-Getriebes beim Bergabfahren im Eingriff, bis die Geschwindigkeit auf circa 5 km/h gesenkt wurde. Somit ist der Kraftfluss zwischen Motor und Getriebe bei üblichen Fahrsituationen gewährleistet und die Kupplung wird nur zum Stoppen des Gators geöffnet. Dadurch sind Bergabfahrten sicherer. Die um 50 Prozent stärkere Belüftung des stufenlosen Getriebes ermöglicht eine bessere Kühlung bei maximaler Abdichtung gegen Verschmutzung, Spritzwasser und Wasserdurchfahrten. Dies führt zu weniger Riemenschlupf und erhöht insgesamt die Lebensdauer der Maschine. All diese Verbesserungen folgen auf der bereits zu Beginn des Jahres eingeführten neuen elektromechanischen Lenkunterstützung (EPAS), die beim XUV 855D Gator in den Farben Olivgrün-Schwarz zur Grundausstattung gehört und beim grün-gelben Modell als Option erhältlich ist. Am neuen Armaturenbrett hat der Fahrer alles im Blick: Kilometerzähler, Fahrgeschwindigkeit, Kraftstoffstand, Kühlmitteltemperatur, Motordrehzahl, Uhrzeit und Allrad-Anzeige. Für eine präzise Fahrge-

schwindigkeitsanzeige, insbesondere bei Straßenfahrten oder bei Arbeiten mit Anbaugeräten wie einem Düngerstreuer, lässt sich der Tachometer entsprechend der Bereifung einstellen. Der 25 PS starke XUV 855D Gator erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von 52 km/h und besitzt einen „echten“ On-Demand Allradantrieb, der über einen elektronischen Schalter am Armaturenbrett zugeschaltet wird. Zu seinen weiteren Leistungsmerkmalen zählen die Einzelradaufhängung mit verstellbaren Federbeinen, Bodenfreiheit von 267 mm, Zuladungskapazität von 635 kg und Anhängelast von 680 kg. Serienmäßig ist der Gator mit 4-Pfosten-Überrollschutz, auf Wunsch auch mit Vollglas-Komfortkabine zu haben. Zudem bietet er eine Fülle an Extras wie Gerätehalter, Trennwände für die Ladepritsche, frontseitig auf der Motorhaube anzubringendes Ablagegestell, Rammschutzbügel und Ladebordwanderhöhlungen. (am) ■

**WEITERE INFORMATIONEN:**

▶ [www.deere.de](http://www.deere.de)

DEMOPARK 2013, FREIGELÄNDE B-223



Bild: Thomas Siepmann/PIXELIO.de

## Junggärtner-Seminar „Fit im Pflanzenschutz“ – Fachkompetenz in Theorie und Praxis

Die Arbeitsgemeinschaft deutscher Junggärtner veranstaltet vom 04. bis 06. Juli 2013 in der Bildungsstätte Gartenbau Grünberg ein Einstiegsseminar zum Thema „Fit im Pflanzenschutz“. Das Seminar richtet sich an Auszubildende und junge Gärtnerinnen und Gärtner aller Fachsparten.

Zu den gärtnerischen Aufgaben im Bereich Pflanzenschutz gehört es, Pflanzen regelmäßig auf Schädlinge zu untersuchen und diese sicher zu erkennen. Aus der gestellten Diagnose gilt es anschließend die richtigen Maßnahmen abzuleiten und durchzuführen. Die dazu notwendigen Grundlagen werden in diesem Junggärtner-Seminar vermittelt. Schadbilder und deren Ursache werden erläutert, der sachgerechte Umgang mit Pflanzen-

schutzmitteln geübt und verschiedene Möglichkeiten des Pflanzenschutzes vorgestellt. Referent ist Dipl.-Ing. Joachim Schnabel, öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger im Gartenbau mit Fachgebiet Pflanzenschutz. Einen besonderen Einblick erhalten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer in den biologischen Pflanzenschutz und den Nützlingseinsatz durch Gastreferenten Wilhelm Mondani, Gartenbau-Berater des Landesverbandes Landwirtschaft Hessen. (am) ■

### WEITERE INFORMATIONEN UND ANMELDUNG:

Arbeitsgemeinschaft deutscher Junggärtner (AdJ) e.V.

Tel.: 06401/9101-79

E-mail: [info@junggaertner.de](mailto:info@junggaertner.de)

[www.junggaertner.de](http://www.junggaertner.de)



### SABO-Maschinenfabrik GmbH A John Deere Company

Auf dem Höchsten 22  
D-51645 Gummersbach  
Telefon: 0049 (0)2261 704-0  
Fax: 0049 (0)2261 704-104  
[post@sabo-online.de](mailto:post@sabo-online.de)  
> [www.sabo-online.de](http://www.sabo-online.de)

### Produkte & Dienstleistungen

- Profimäher mit Seitenauswurf
- Profimäher mit Heckauswurf
- Sabo Professional 2013 Katalog
- Sabo Gesamtkatalog
- Sabo News
- Sabo Produkte nach Namen
- Sabo MOWiT 500 F
- Sabo Rasentraktoren
- SABO Original-Ersatzteile

## Neuer Gesamtkatalog 2013 der AS-Motor Mäher und Kehrmaschinen Vielfältige Geräte – vielfältige Möglichkeiten

Denn Rasen ist nicht gleich Rasen: AS-Motor bietet für jeden Bedarf den passenden Mäher. Auf über 40 Seiten informiert das Unternehmen AS-Motor seine Kunden über die vielfältigen Möglichkeiten, welche die Geräte aus dem umfangreichen Produktportfolio bieten. Egal ob Rasenmäher, Mulchmäher, Allmäher, Jungwaldmäher, Schlegel- oder Kreiselmäher, Aufsitzmäher oder Kehrmaschinen – das Traditionsunternehmen AS-Motor bietet immer die richtige Lösung. Alle Maschinen zeichnen sich durch eine robuste Wertigkeit aus: Sie wurden für harte Beanspruchung und dauerhaften Einsatz konzipiert,

sind wartungsfreundlich konstruiert und für den professionellen Einsatz optimiert. Als Manufaktur ist AS-Motor dem Prinzip „Made in Germany“ verbunden – als Qualitätsmerkmal, aber auch als Verantwortung gegenüber seinen Mitarbeitern. Lebendige Tradition wird dabei ebenso groß geschrieben wie die ständige Weiterentwicklung: Bei AS-Motor werden Trends erkannt und mit mutiger Kreativität umgesetzt, um den Kunden immer attraktive und innovative Lösungen zu bieten. Spaß bei der Arbeit durch Freude am Ergebnis – das zeichnet die Maschinen von AS-Motor aus!

Klicken Sie einfach auf den eKatalog, um das interaktive PDF online zu öffnen!

**Hier klicken!**

Ein Service von  
AS-Motor Germany GmbH & Co. KG  
Ellwanger Straße 15  
D-74424 Bühlertann  
Tel.: +49 (0) 79 73-91 23-0  
[info@as-motor.de](mailto:info@as-motor.de)  
[www.as-motor.de](http://www.as-motor.de)

DEMOPARK 2013, FREIGELÄNDE E-599



# Oldenburger Vielfalt

Das ganze Sortiment aus dem Oldenburger Land  
entdecken vom 05.- 16. August 2013



Die Oldenburger Baumschulen freuen sich darauf, vom 05. bis 16. August 2013 zahlreiche Geschäftspartner und Gäste in ihren Betrieben begrüßen zu können. Rund neunzig Baumschulen und Partnerfirmen haben sich in diesem Jahr wieder zu dieser beispielhaften Gemeinschaftsaktion zusammengefunden, um der Fachöffentlichkeit zu zeigen, was sie unter Oldenburger Vielfalt verstehen.





### **EINZIGARTIGE VIELFALT – INDIVIDUELLE LÖSUNGEN**

Die Themen Garten und Grüne Stadt sind überall präsent und genießen hohe Priorität. Die Oldenburger Baumschulen sind dabei für Landschaftsarchitekten und Landschaftsgärtner kompetente Ansprechpartner, die individuelle Lösungen für repräsentative Anlagen oder Stadtquartiere ebenso bieten können wie für kleine Reihenhaus- oder Dachgärten. Angeboten wird ein Komplettsortiment qualitativ hochwertiger Gehölze und Stauden. Die Vielfalt der Betriebe und der Produktion ist dabei das große Plus. Auf engem Raum sind Spezialisten, die sich auf tiefe und breite Sortimente mit nur wenigen Kulturen konzentrieren genauso zu finden wie die großen Produktions- und Handelsunternehmen, die in der Lage sind jeden noch so ausgefallenen Wunsch oder umfangreiche Lieferungen pünktlich abzuwickeln. Welche Anforderung auch gestellt wird, das Oldenburger Sortiment mit

seinen Freiland- und Containerpflanzen erfüllt sie, vom Alleebaum bis zum Bodendecker. Artenreichtum und Sortenvielfalt sind für die vielen Baumschulen keine leeren Floskeln, sie sind gelebte Wirklichkeit, welche die Partner für ihre Planung und Ausführung nutzen können.

### **GRÜNE OASEN: NEUANLAGE UND RENOVIERUNG VON PRIVATGÄRTEN**

Die Neuanlage oder Renovierung von Privatgärten ist seit einigen Jahren ein stetig wachsendes Segment für den Garten- und Landschaftsbau. Privatgärten stellen im Hinblick auf Boden- und Platzverhältnisse oder die Wünsche der Besitzer immer besondere Ansprüche an die Gehölzauswahl. Die Oldenburger Vielfalt gibt darauf Antworten. Terrassen, Dachgärten und Balkone werden zu grünen Rückzugsoasen, kleinwüchsige Gehölze sind gefragt. Ein Segment, in dem die Oldenburger Baumschulen besondere Stärken haben, die auch Friedhofsgärtnern zu Gute kommen. Sie können darüber hinaus aus einer Vielzahl hängender Laub- und Nadelgehölze die für sie passenden Trauerformen für Einzelgräber oder auch Gemeinschaftsgrabanlagen auswählen.

Private und gewerbliche Auftraggeber äußern oft den Wunsch nach einem besonderen Hingucker im Garten. Wo sonst, wenn nicht im breiten Sortiment der Solitär- und Formgehölze, sollte die Lösung zu finden sein? Bonsai, Kugeln, Pyramiden oder die sorgfältig geschnittenen Schirmformen sind nur wenige Beispiele aus der Oldenburger Vielfalt.

### **GRÜNE STADT: BEGRÜNUNG ÖFFENTLICHER RÄUME**

Straßen, Plätze und öffentliche Parkanlagen sowie Spielplätze stellen spezifische Anforderungen, die unsere Baumschulen gern erfüllen. Im Zuge der Klimadiskussion stellt sich die Frage nach Arten und Sorten, die den veränderten Gegebenheiten gewachsen sein werden. Die Alleebaum-Spezialisten kennen diese Diskussion und beteiligen sich

nicht nur an führender Position an der Suche nach dem richtigen Baum für den richtigen Ort, sie bieten schon heute Alternativen für morgen.

### DIE TRADITION KOMMT NICHT ZU KURZ

Oldenburger Vielfalt heißt aber auch, weiterhin unsere starken traditionellen Produkte wie Heidepflanzen, Rhododendron und Koniferen im breiten und tiefen Sortiment zu pflegen, ständig mit Neuheiten zu bereichern und zu jeder Zeit anzubieten. Nischen, wie die wieder stärker in Mode gekom-

menen Obst- und Wildobstgehölze bedient das Sortiment ebenso wie das Segment der Heckenpflanzen in seiner ganzen Breite.

Am besten aber überzeugen Sie sich vor Ort in unseren Betrieben von der Qualität und der Leistungsstärke der Oldenburger Vielfalt.. (am) ■

### WEITERE INFORMATIONEN:

► [www.oldenburger-vielfalt.de](http://www.oldenburger-vielfalt.de)

Klicken Sie einfach auf den eKatalog, um das interaktive PDF online zu öffnen!

**Hier klicken!**

Ein Service vom BdB –  
Bund deutscher Baumschulen e.V. /  
Landesverband Weser-Ems  
Kolberger Str. 20  
D-26655 Westerstede  
Tel.: +49 (0) 44 88-77 712  
[info@bdb-weser-ems.de](mailto:info@bdb-weser-ems.de)  
[www.oldenburger-vielfalt.de](http://www.oldenburger-vielfalt.de)





## Dolmar auf der demopark 2013 **Viel Neues für die Rasenpflege**

Im Mittelpunkt des Dolmar-Auftritts auf der demopark (Stand A-153) stehen die neuen Elektro- und Benzin-Rasenmäher. Abgebildet: der Benzin-Rasenmäher PM-4602 S3.

Mit Motorgeräten für zahlreiche Einsatzgebiete und Bedürfnisse bietet Dolmar ideale Helfer für die Arbeit in der Grünflächenpflege, im Garten- und Landschaftsbau und in Kommunen. Auf der demopark in Eisenach (23. bis 25. Juni 2013, Stand A-153) zeigt der Hersteller zahlreiche Neuheiten aus der gesamten Bandbreite der Dolmar-Produktpalette.

Im Mittelpunkt des Messeauftritts: ein neues Rasenmäher-Programm mit Geräten für große und kleinere Flächen.

Bei der Rasenpflege von kleineren Flächen kommen meist Elektro-Rasenmäher zum Einsatz. Mit einer Leistung von 1100, 1300 beziehungsweise 1800 Watt und einer Schnittbreite von 33, 37 respektive 46 Zentimetern eignen sich die neuen Dolmar Elektro-Mäher EM-330, EM-370 (aus UV- und witterungsbeständigen Polypropylen), EM-461 und EM-461 S (mit Stahlblechgehäuse) für Rasenflächen zwischen 400 und 1000 Quadratmetern. Nach innen versetzte Räder vereinfachen die Ar-

beit an Rasenkanten, ein Tragegriff unterstützt den bequemen Transport und eine Füllstandskontrolle zeigt dem Anwender, wann eine Leerung des Fangsacks ansteht. Die Modelle EM-461 und EM-461 S sind darüber hinaus serienmäßig mit Seitenauswurf und Mulchkeil ausgestattet. Der EM-461 S verfügt über Radantrieb und ermöglicht so kräfteschonenderes Arbeiten.

Für größere Rasenflächen zwischen 1200 und 2200 Quadratmetern zeigt Dolmar ein umfangreiches Sortiment an neuen Rasenmähern mit 46, 53 und 56 Zentimetern Schnittbreite. Alle neuen Benzin-Mäher hat Dolmar mit einem Stahlblechgehäuse, Kantenschutz und Seitenauswurf ausgestattet. Die Modelle PM-462, PM-4602 S, PM-4602 S3 und PM-5102 S3 verfügen außerdem über eine Füllstandskontrolle des Fangsacks und einen Mulchkeil. Der PM-5600 S3 und der PM-4602 S haben zudem Radantrieb. Den größten Komfort bietet die neue Baureihe durch die ergonomische Griffgestaltung, doppelt kugelgelagerte und große Räder mit Leichtlaufprofil.



MS-4300.4 U



AK-3622



### NEUHEITEN IM PRODUKTPROGRAMM MOTORSSENEN UND MOTORSÄGEN

Neben den Rasenmähern präsentiert Dolmar neue Motorsensen und -trimmer, die bei der Grünflächenpflege unverzichtbare Helfer beim Beseitigen von wildwüchsigem Gras und Gestrüpp sind. Für den Einsatz auf kleinen und mittleren Flächen eignen sich das limitierte Sondermodell MS-24 U und der Viertakt-Trimmer LT-245.4. Neu für die Verwendung bei starker Vegetation und dichtem Graswuchs sind die Viertakt-Motorsensen MS-430.4 U und MS-4300.4 U. Letztere hat Dolmar mit einem Anti-Vibrations-System ausgestattet, das die Vibrationen effizient dämpft und dadurch gerade bei längerem Arbeiten die Belastung verringert. Ein neues Gurtsystem mit Hüftunterstützung verteilt die Lasten optimal. Für die flexible Arbeit ohne Kabel und Emissionen hat der Hersteller sein 36-Volt-Akku-Sortiment um den Bodenkultivator AK-3622 und den Trimmer AL-3630 sowie um ein Akku-Kombisystem ergänzt. Letzteres bietet die Möglichkeit, verschiedene Wechselaufsätze, zum Beispiel Sense oder Heckenschere, an einer Motoreinheit anzubringen. Das Akku-Kombisystem ist als

reine Motoreinheit AC-3600 und als AC-3610 LGE mit Sensenaufsatz, Ladegerät und zwei Lithium-Ionen-Akkus erhältlich.

Neu bei den Benzin-Motorsägen sind die PS-6100 und PS-6100 H (mit Griffheizung). Diese Modelle übernehmen die Aufgaben, für die ansonsten mit Entastungs- und Fällsäge zwei Sägen zum Einsatz kommen. Ausgestattet sind die Motoren mit der umwelt- und kostensparende „SAS“-Technologie, die den Kraftstoffverbrauch um bis zu 20 Prozent reduziert. Ein großer Kraftstofftank sorgt für eine Laufzeit von bis zu 30 Minuten. Zur Serienausstattung gehören weiterhin die seitliche Kettenspannung, Zyklon-Technologie zur Ansaug-Vorreinigung sowie „Memory Power Ignition“ (MPI) für einen leichten und angenehmen Wiederstart.

#### WASSERPUMPEN RUNDEN SORTIMENT AB

Einen neuen Schwerpunkt im Sortiment setzt Dolmar im Bereich Wasserpumpen. Für das Auspumpen von Regenwasserbehältern und

Schwimmbecken eignen sich die Elektro-Frischwasserpumpen EP-84 und EP-132. Die Edelstahl-Modelle EP-720 S und EP-1680 S sind ideal für den Einsatz in Zisternen, Regenwasserbecken und Swimmingpools.

Für den Einsatz bei stark verschmutztem Wasser mit Schmutzpartikeln von bis zu 35 Millimetern, zum Beispiel in Gartenteichen oder vollgelauenen Kellern, eignen sich die Elektropumpen EP-84 D und EP-144 D mit Kunststoffgehäuse sowie die Edelstahl-Geräte EP-960 DS und EP-1500 DS. Die neuen Benzin-Wasserpumpen MP-245.4 und MP-245.4 Z hat Dolmar mit Viertaktmotoren ausgestattet. Dank der robusten, leistungsstarken, geräusch- und emissionsarmen Motoren eignen sie sich sehr gut zur stromunabhängigen Bewässerung von Grünanlagen und Gärten. (am) ■

#### WEITERE INFORMATIONEN:

► [www.dolmar.de](http://www.dolmar.de)

DEMOPARK 2013, FREIGELÄNDE A-153

# bema

Sauber auf der ganzen Linie.

## Neuvorstellung auf der demopark!

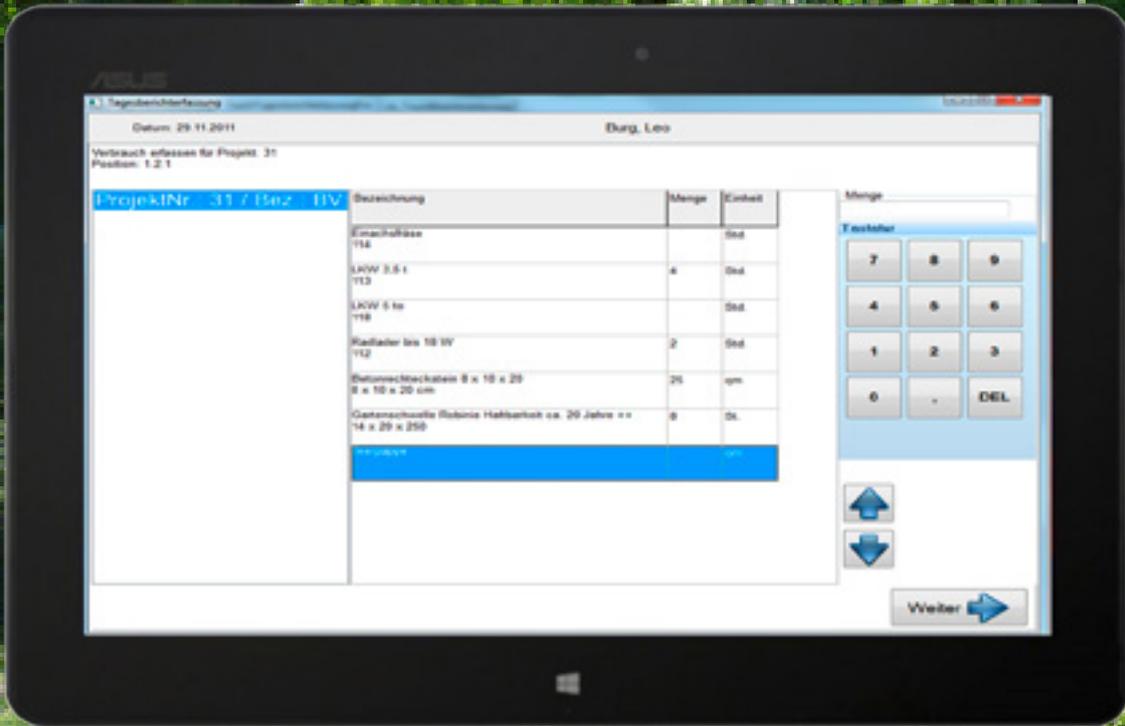
### bema Kommunal 400 Dual

Das Leichtgewicht für den Profieinsatz  
an Kleinstfahrzeugen!



Stand E546





# So einfach wie nie zuvor Planung und Abrechnung von Pflegeaufträgen



Wenn in Eisenach die demopark vom 23.06 bis 25.06.2013 stattfindet, darf die Rita Bosse Software GmbH als einer der führenden Softwarelieferanten der Grünen Branche natürlich nicht fehlen. Wie gewohnt im eigenen Zelt (Stand B-260), werden neben der bewährten Software für den Garten- und Landschaftsbau auch speziell Module für Pflegebetriebe vorgestellt. Hierbei wird ein besonderer Schwerpunkt auf der Präsentation mobiler Lösungen liegen.

Betriebe, die in den Bereichen Grünanlagen- und Friedhofspflege, sowie Winterdienst aktiv sind, stehen immer wieder vor demselben Problem. Die Planung und Abwicklung der wiederkehrenden Baustellen erfordert einen hohen Verwaltungsaufwand. Hierfür wurde speziell das Pflegemodul entwickelt. Durch einfache Vorgaben ist es dem Anwender möglich Pflegegänge und Abrechnungsintervalle zu planen. Von der Abrechnung nach Aufwand bis hin zu Sammelrechnungen wird eine Vielzahl von Abrechnungsmöglichkeiten geboten. Ein zeitaufwendiges Schreiben von Pflegerechnungen am Monats- bzw. Quartalsende gehört hiermit der Vergangenheit an. So ist dieses Modul speziell auf die Bedürfnisse der Branche zugeschnitten.

Ergänzend zum Pflegemodul bietet das Modul Tourenplanung zunächst eine grobe Gebietsplanung und Einteilung der bestehenden Aufträge, bevor sich die einzelnen Pflege- oder Winterdienstaufträge zu Touren zusammenfassen lassen. Die Tourvorgaben können dann für die Mitarbeiter ausgedruckt oder auf einen Tablet-PC übertragen werden. Vorteile der mobilen Erfassung über einen Tablet-PC ist der lückenlose Nachweis über die geleisteten Arbeiten direkt an Ort und Stelle auf der Baustelle. Die Erfassung erfolgt einfach über einen Touchscreen mit großem Display und ermöglicht auch die Unterschrift des Kunden als Beleg.

Für Betriebe, die viele Kleinstaufträge bearbeiten, ist der Bereich Baustellenliste besonders interessant. Hier besteht die Möglichkeit, übersichtliche

Arbeitslisten projektübergreifend zu erstellen und bei Bedarf für die Kolonnen auszugeben. Alle für die Mitarbeiter wichtigen Informationen wie beispielsweise die Objektadresse, die Kontaktdaten des Auftraggebers oder Bemerkungen zum Projekt bzw. zu einzelnen Positionen werden in der Baustellenliste übersichtlich und kompakt dargestellt. Ein weiteres, Effizienz steigerndes Modul ist der Touch-Rapport zur digitalen Erfassung von Tagesberichten durch den Mitarbeiter selbst. Seit die Rita Bosse Software GmbH dieses Modul eingeführt hat, besteht die Möglichkeit die Eingabe der Daten entweder stationär auf dem Betriebshof an einem modernen Terminal mit Touchoberfläche oder auch mobil auf einem Tablet-PC direkt auf der Baustelle vorzunehmen. Dies ist besonders dann hilfreich, wenn Mitarbeiter abends nicht zum Betriebshof kommen, an einem Tag mehrere Projekte abwickeln oder die Daten positionsgenau erfasst werden sollen. Durch die digitale Tagesberichtserfassung entfällt doppelte Arbeit und man spart Zeit.

#### ZETTELWIRTSCHAFT IST VON GESTERN.

Die Bedienung ist denkbar einfach und erfolgt als „Live-Erfassung“. Der Mitarbeiter meldet sich morgens an und fährt zur Baustelle. Sobald er das Objekt erreicht hat, wählt er das vorgesehene Projekt und die dazugehörige Tätigkeit aus. Die Software speichert automatisch die Fahrzeit und startet einen neuen Timer für den ausgewählten Arbeitsschritt. Diese Prozedur wiederholt er für alle weiteren Tätigkeiten, Fahrzeiten oder Pausen bis er sich zum Feierabend wieder abmeldet. Zu dem im Projekt hinterlegten Soll-Materialverbrauch kann der Mitarbeiter den tatsächlichen Verbrauch angeben. Durch die Übertragung der mobil erfassten Daten ins Büro erhalten die Anwender einen tagesaktuellen Überblick über den Fortschritt und Verbrauch auf der Baustelle.

Für Zusatzarbeiten, die nicht im Angebot vorgesehen waren, lassen sich Regieberichte erstellen. Diese können direkt vom Kunden auf dem mobilen Gerät unterschrieben und als Beleg zur Baustelle gespeichert werden. (am) ■

#### WEITERE INFORMATIONEN:

► [www.rita-bosse.de](http://www.rita-bosse.de)

DEMOPARK 2013, FREIGELÄNDE B-260



Heckaufbauten sind mit Hilfe eines Rollwagens besonders leicht abnehmbar.

Silbermedaille für Citymaster 600 im Neuheitenwettbewerb demopark + demogolf 2013

## Der neue Citymaster 600: Multifunktionalität ohne Kompromisse



Mit dem Citymaster 600 beschreitet Hako innerhalb des Produktsegmentes Kommunaltechnik einen neuen Weg. Der Citymaster 600 ist ein ultrakompakter knickgelenkter und multifunktionaler Geräteträger mit einem inneren Wendekreis von nur 1,39 m. Dank des neuartigen Geräteschnellwechselsystems ist er vielseitig einsetzbar und mit dem 600 Liter großen Universalbehälter erweiterbar bis hin zur professionellen Kehrmaschine. Mit perfekt abgestimmtem Zubehör wird mit diesem Geräteträgerkonzept nahezu jede Aufgabenstellung in der Grundstückspflege, der Außenreinigung und im Winterdienst abgedeckt.



### SCHLANK UND WENDIG

Aufgrund einer Fahrzeugbreite von nur 1,09 Metern zählt der Citymaster 600 zu den ultrakompakten Geräteträgern. Durch die Kombination aus kompakten Abmessungen und Knickgelenk bietet er einen inneren Wenderadius von nur 700 mm und damit ein spurtreues Lenken auf engstem Raum.

### KOMFORTABEL

Obwohl er sich nach außen hin gerne klein macht, verfügt der Citymaster 600 über einen komfortablen Fahrer-Arbeitsplatz mit großzügiger Kopffreiheit. Dank Warmwasserheizung, optionaler Klimaanlage und Fußraumheizung lässt es sich im Sommer wie im Winter in dieser Maschine lange konzentriert arbeiten. Das innovative Bedienkonzept sorgt für geringste Anlernzeiten, erleichtert

die Arbeit und schützt vor Bedienfehlern. Die Bedienung der Maschine erfolgt in klar zugeordneten Bereichen. Ein Multifunktionsdisplay mit einfacher und intuitiver Menüführung informiert über alle Betriebszustände und Maschinenparameter. Die Funktionssteuerung erfolgt über die in die Armlehne integrierte Einhand-Bedienung. Die großzügige Kabinenverglasung ermöglicht nahezu perfekte Rundumsicht auf Vorbaugeräte und Straße. Darüber hinaus zeigt ein optionaler Rückfahr-Monitor, was hinter der Maschine passiert. (am) ■

### WEITERE INFORMATIONEN:

- ▶ [www.hako.com](http://www.hako.com)
- ▶ [Citymaster 600 Prospekt](#)

DEMOPARK 2013, FREIGELÄNDE B-244



### EUROGREEN GmbH

Industriestraße 83-85  
D-57518 Betzdorf / Sieg  
Telefon: 0049 (0)2741 / 281-555  
Fax: 0049 (0)2741 / 281-344  
info@eurogreen.de  
> [www.eurogreen.de](http://www.eurogreen.de)

### Produkte & Dienstleistungen

- Dünger
- Geräte / Maschinen
- Saatgut
- Vollservice



Kraftpaket auf Raupen – nach Kundenbedürfnissen entwickelt!

## Baumstumpffräse SC30TX

Vermeer festigt erneut seine Position als Marktführer im Bereich Baumstumpffräsen. Mit dem Fokus auf leichtere Bedienung bietet das kompakte Design der neuen SC30TX eine intuitive Steuerung, minimale Servicearbeiten und eine hervorragende Leistung für Baumstumpffräsarbeiten.

Der 20,1 kW (27 PS) starke Kohler Benzin Motor mit elektronischer Kraftstoffeinspritzung ist im Gegensatz zu herkömmlichen Vergasermotoren leichter zu starten und hält die Betriebskosten gering. Der hydrostatische Fahrtrieb sowie das hydraulisch angetriebene Fräsradschließen die Wartung und Kosten für Riemen und Riemenscheiben aus. Eine weitere elementare Funktion ist das robuste Bediener sicherheitssystem (Totmannschaltung), welches durch Tastsensoren in den Bedienerhebeln aktiviert wird. Zwei individuell voneinander angesteuerte Raupenfahrwerke ermöglichen das Drehen auf der Stelle, und somit eine bessere Manövrierfähigkeit bei beengten Platzverhältnissen.

Mit dem optionalen AutoSweep® System stellt sich die Fräsgeschwindigkeit während des Betriebs automatisch ein, wodurch der Verschleiß am Motor und Antriebsstrang reduziert wird. Die modifizierten Bediener sicherheitshelbe sind jetzt mit einer härteren Außenhülle versehen, welche den Verschleiß reduzieren und die Bedienerfreundlichkeit

zum Schutz des Anwenders erhöhen. Die längsten Raupen Ihrer Klasse bieten gleichmäßige Stabilität und ein leichtes Laden und Abladen der Maschine, sowie den geringsten Bodendruck der Klasse. Das patentierte Yellow Jacket™ Fräszahnsystem, ausgestattet mit POW-R™ Platten garantiert einen schnellen, einfachen Service und eine lange Lebenszeit der Zähne und Halter.

Der 20,1 kW (27 PS) Kohler Benzin Motor springt bei kaltem Wetter problemlos an, verhindert unnötige Kraftstoffeinspritzung und zeigt sich im Verbrauch wesentlich wirtschaftlicher als vergleichbare Vergasermotoren. Mit der kompakten und zuverlässigen SC30TX Baumstumpffräse treffen Sie als Unternehmer oder Mietpark garantiert die richtige Entscheidung. ■

### WEITERE INFORMATIONEN:

► [www.vermeer.de](http://www.vermeer.de)

DEMOPARK 2013, FREIGELÄNDE C-319



Messen und Veranstaltungen sind immer Highlights für uns. Der Erfahrungsaustausch mit Kunden wie auch Interessenten sind für uns wertvolle Quellen für neue Ideen und Produktverbesserungen. Auch mit Hilfe dieser Erfahrungen wurde im Juni 2013 ein neues Update von mexXsoft X1 veröffentlicht, welches neben zahlreichen Produktoptimierungen auch viele neue Funktionen beinhaltet.

Wir möchten Sie daher herzlich einladen, uns auf der kommenden **demopark 2013** zu besuchen. Hier besteht die einzigartige Möglichkeit, alle Branchensoftware-Lösungen einmal live zu erleben und diese direkt mit den Konkurrenzprodukten zu vergleichen.

Auf Hochglanzprospekten sehen ja alle Programme "toll" aus, aber...

...wie steht es mit der Arbeitsgeschwindigkeit und Bedienbarkeit? Verliert man bei den mit

Eingabefeldern und Buttons überfrachteten Fenstern schnell den Überblick? u.s.w...

Wir von mexXsoft scheuen keinen Vergleich – im Gegenteil, wir suchen ihn! Freuen Sie sich auf viele neue Funktionen, die X1 noch ein wenig „runder“ machen und unseren technologischen Vorsprung weiter ausbauen. ■

**WEITERE INFORMATIONEN:**

► [www.mexXsoft.com](http://www.mexXsoft.com)

# SABO Rasenmäher 47-Vario SA771 Testsieger bei Stiftung Warentest



Die Verbraucherorganisation Stiftung Warentest veröffentlichte in ihrer April-Ausgabe das Testergebnis zu 12 Benzinrasenmähern. Als bester Benzinrasenmäher wurde der SABO 47-Vario SA771 – sowie der baugleiche John Deere R47V SA1280 – mit der Note 2,2 zum Testsieger gekürt.



Getestet wurden 12 Benzinrasenmäher mit Schnittbreiten von 46 bis 48 cm, Seilstart und Radantrieb. „Der Testsieger aus dem Hause SABO kommt sehr gut mit hohem und feuchtem Gras zurecht und liefert die beste Schnittqualität“, so das Urteil von Stiftung Warentest. Außerdem überzeugten der kraftvolle Motor, die komfortable Handhabung bei Einstellung und Bedienung des Mähers sowie das robuste Gehäuse. „Das Ergebnis des SABO Rasenmähers 47-Vario SA771 im Test der Stiftung Warentest bestätigt unser Kundenversprechen, der Marken SABO und John Deere als Premium-Hersteller von Geräten für die Rasenpflege: Qualitativ hochwertige Maschinen – Made in Germany“, so Hanno Moldenhauer, Leiter Marketing und Vertrieb bei der SABO Maschinenfabrik in Gummersbach. Das von der Stiftung Warentest geprüfte und zum Testsieger gekürte Modell gehörte noch zum Modelljahrgang 2012 der 47-Vario Modellreihe. Der aktuelle 2013er Jahrgang dieser Modellreihe wurde demgegenüber weiter überarbeitet und nochmals verbessert.

Für eine noch komfortablere und intuitivere Geschwindigkeitsanpassung sind alle Modelle ab 2013 mit dem neuen Vario-Drehgriff zur komfortablen Verstellung der Fahrgeschwindigkeit

ausgestattet. Des Weiteren fällt die Schnitthöhenverstellung durch die verbesserte Ergonomie des Handgriffs jetzt noch leichter. Der Holm, das Mähgehäuse und die Motorabdeckung erhalten ein neues Design und passen sich so an die breite Auswahl an handgeführten Rasenmäher-Modellen aus dem Hause SABO und John Deere an.

Die bewährte TurboStar™-Technik erzielt auf allen Rasenflächen den exakten Schnitt, dank eines im Mähwerk integrierten Gebläses, welches das Schnittgut aufrichtet und in den Fangsack befördert. Die Benzin-Rasenmäher lassen sich auch als Mulchmäher ausrüsten, wobei die Besonderheit im für 2013 erstmals erhältlichen Mulchkit in seinem besonders schnellen Ein- und Ausbau liegt. (am) ■

**UVPs der 47er Modelle 2013:**  
879 Euro (47-ECONOMY) bis  
1419 Euro (47-K VARIO B).

**WEITERE INFORMATIONEN:**  
► [www.sabo-online.de](http://www.sabo-online.de)

## So verlegen Profis!

Jetzt auch mit modern designter, vollverglaster Kabine erhältlich!



**Messeneuheit:**  
**VM-301-PAVERMAX** Verlegemaschine  
Überzeugende Ergebnisse auf engstem  
Raum und sogar in Tiefgaragen!

Probst bewegt – innovativ, effizient und ergonomisch

Probst Greiftechnik Verlegesysteme GmbH  
Tel. +49 7144 3309-0, Fax +49 7144 3309-50, info@probst.eu

**probst**  
the better solution

[www.probst.eu](http://www.probst.eu)



Bild: bema GmbH Maschinenfabrik

Das Leichtgewicht für den Profieinsatz:  
**Die neue bema Kommunal 400 Dual**  
Neuvorstellung auf der demopark in Eisenach

Die bema GmbH Maschinenfabrik nutzt die demopark in Eisenach, um die neue bema Kommunal 400 Dual vorzustellen. Die neue Profimaschine im Kleinformat ergänzt das Leistungsportfolio des Voltlager Maschinenbauunternehmens und ist mit einem Gewicht um die 160 kg die leichteste Anbaukehrmaschine in der Reihe der kommunalen STREET FIGHTER.

Als Partner in Sachen Sauberkeit hat sich die bema GmbH Maschinenfabrik als innovatives Unternehmen auf dem Kehrmaschinenmarkt etabliert. Die selbstentwickelten und gefertigten Anbaukehrmaschinen und Schnee-Räumschilder zeichnen sich durch robuste Bauart, Zuverlässigkeit und überlegene Technik aus. Qualität und funktionales Design sind Merkmale einer über 70-jährigen Firmentradition. Die neue bema Kommunal 400 Dual überzeugt durch den nahen Anbau an das Trägerfahrzeug sowie das geringe Gewicht mit einem kleinen Bürstendurchmesser von 400 mm und ist so bestens geeignet für den Einsatz an kommunalen Kleinstfahrzeugen sowie an kleinen Traktoren. Das bewährte Dual System ermöglicht auch bei der neuen Anbaukehrmaschine einen komfortablen Wechsel vom schmutzaufnehmenden Kehren mit Sammelwanne zum Freikehren. Die bema Kommunal 400 Dual reiht sich hinter der bema Kommunal 600 Dual und der bema Kommunal 520 Dual als Leichtgewicht in die Produktgruppe der STREET FIGHTER ein. Mit allen Vorzügen einer großen Kehrmaschine besticht die „Kleine“

mit einem einfachen Handling und einer universellen Einsatzmöglichkeit. Ergänzt wird die bema Kommunal 400 Dual durch das passende bema Schneeschild Serie 550 (Schildhöhe 550 mm), welches in den Größen 1.300 mm, 1.550 mm und 1.800 mm zur Verfügung steht. Angeboten wird das neue Schild in der Grundausstattung mit breiter Vulkolanleiste. Es lässt sich mit Federklappen, Laufrädern oder Kufen aufrüsten. Beide Leichtgewichte bilden das perfekte Team für den Profieinsatz an Kompaktschleppern, Frontmähern und kleinen Kommunalfahrzeugen.

Überzeugen Sie sich von der neuen bema Kommunal 400 Dual und dem bema Schneeschild Serie 550 auf der demopark in Eisenach und besuchen Sie die Welt der bema-Kehrmaschinen und bema-Schneeschilder am Stand Nr. E.546. (am) ■

#### WEITERE INFORMATIONEN:

► [www.kehrmaschine.de](http://www.kehrmaschine.de)

DEMOPARK 2013, FREIGELÄNDE E-546



# Das AL-KO Pumpensortiment bringt Wasser in Bewegung!



Ohne Wasser geht im Garten nichts! Mit der neuen AL-KO Wasser- und Teichtechnik macht jeder aus seinem Garten eine Oase. Ob zur Bewässerung des Grüns, zur Entnahme von Brunnenwasser oder zum Umfüllen und Entleeren: Der Gartenspezialist AL-KO bietet für jeden Anspruch die richtige Pumpe.

Die extrem leisen und energiesparenden AL-KO Gartenpumpen sind im Handumdrehen einsatzbereit. Durch ihr eingebautes Jet-System saugen sie das Wasser mühelos in kürzester Zeit an und sorgen für eine kraftvolle Bewässerung. Nicht nur stark, sondern auch robust und langlebig: Die Gehäuse sind wahlweise aus rostfreiem INOX-Edelstahl oder glasfaserverstärktem Kunststoff gefertigt und sorgen so für ein langes Pumpvergnügen. Die Modelle Comfort und Premium zeichnen sich zudem durch einen leicht zu reinigenden XXL-Filter und einen integrierten Trockenlaufschutz aus. Wer Wasser besonders hoch fördern möchte, kann sich auf die Jet 6000/5 Premium verlassen. Dank einer enormen Druckleistung ist eine Förderhöhe bis zu 60 m garantiert. Die AL-KO Gartenpumpen sind mit einer 1-stufigen, 3-stufigen oder 5-stufigen Fördertechnik ausgestattet. Alle Modelle überzeugen durch ein hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis.

Die AL-KO Tauchpumpen sind für jedes Wasser und jede Absaugart bestens geeignet. Die Klarwasser-Pumpen sind ideal für das schnelle Aus- und Um-pumpen von großen Wassermengen aus Pools, Zisternen und Brunnen. Zusätzlich sorgen sie zum Beispiel nach einer Überschwemmung mit ihrer Flachabsaugfunktion bis auf 3 mm für einen nahezu wischtroffenen Kellerboden. Wenn es eng im Wasser-Schacht zugeht und der klassische Schwimmer-Schalter keinen Platz hat, kann man



beim Modell SUB 13000 DS auf den integrierten Niveauschalter zurückgreifen. Damit lässt sich die Wasserhöhe im Automatikbetrieb ganz bequem und individuell einstellen. Die Schmutzwasser-Pumpen sind robuste Kraftpakete für Extremfälle. Ausgestattet mit einem optimalen Korrosionsschutz für eine lange Lebensdauer, können sie je nach Modell Schmutzpartikel mit einer Korngröße bis zu 38 mm fördern. Als wahre Alleskönner stellen sich die Kombi-Universaltauchpumpen heraus. Sie vereinen dank des patentierten Twin-Combi-Systems die Vorteile von Schmutz- und Klarwasserpumpen in einem Gerät. Mittels des eigens von AL-KO entwickelten Pumpfußes der Modelle TWIN COMBI sowie der SUB-Serie ist das einfache Umstellen zum schnellen Abpumpen von großen Wassermengen bei ausgefahrenem Pumpenfuß bis hin zum Flachabsaugen bei eingefahrenem Pumpenfuß möglich.

### SPEZIALISTEN FÜR ALLE TIEFEN

Sind die Tauchdruck- und Tiefbrunnenpumpen, die bis zu 60 m tief fördern können. Um die perfekte Pumpe für den gewünschten Einsatz zu finden, bietet AL-KO im [Onlineshop](#) einen virtuellen Pumpen-Berater an. So kann jeder aus der Vielzahl der verfügbaren Pumpen das für seine Anforderungen passende Modell wählen. (am) ■

### WEITERE INFORMATIONEN:

- ▶ [www.al-ko.com/garten](http://www.al-ko.com/garten)
- ▶ [Onlineshop](#)

DEMOPARK 2013, FREIGELÄNDE G-723



# Spezialgeräte Mähen von Agria



4600 ASM 114 K



4400 SM 114 K

Unter der Typenbezeichnung agria 4400 ergänzen zwei handgeführte Schlegelmulcher das Agria Produktprogramm. Beide Geräte verfügen über einen hydrostatischen Fahrantrieb und lassen sich problemlos mittels Einzelradlenkung führen.



**4400 SM 65 H**

Das Einstiegsgerät vom Typ agria 4400 SM 65 H hat eine Arbeitsbreite von 65 cm und wird von einem Honda Motor mit 9 PS angetrieben. Die hohe Anzahl von Schlegelmesser erlaubt einen effektiven Einsatz sowohl in der extensiven als auch in der intensiven Grünflächenpflege. Der Typ agria 4400 SM 114 K überzeugt neben einer Arbeitsbreite von 114 cm vor allem durch den leistungsstarken 2-Zylinder Kohler Motor mit 18 PS. Die kompakte Bauweise, der niedrige Schwerpunkt und die serienmäßige Doppelbereifung mit griffigem AS-Profil überzeugen bei schweren Arbeiten auch an steilen Hängen. Äußerst anwenderfreundlich ist der Aufsitz-Schlegelmulcher agria 4600 ASM 114 K. Als einziges Aufsitzgerät mit Zero-Turn-Lenkung und Front-Schlegelmulchwerk am Markt rundet das Gerät das Programm nach oben ab. Gelenkt

wird das Aufsitzgerät per Lenkrad hydraulisch über die Hinterräder. Durch eine Arbeitsbreite von 114 cm sowie die große Wendigkeit sind sehr hohe Flächenleistungen zu erzielen. Die 6 mm starken Y-Schlegelmesser erlauben das Schneiden von Astwerk von bis zu 5 cm Durchmesser. Zur umfangreichen Serienausstattung gehört auch ein Komfortsitz mit vielen Verstellmöglichkeiten. (am) ■

**WEITERE INFORMATIONEN:**

- ▶ [www.agria.de](http://www.agria.de)
- ▶ **4400 SM 65 H**
- ▶ **4400 SM 114 K**
- ▶ **4600 ASM 114 K**

**DEMOPARK 2013, FREIGELÄNDE B-283**



**COMPO Expert GmbH**

Gildenstraße 38  
D-48157 Münster  
Telefon: 0049 (0)251 / 32770  
Fax: 0049 (0)251 / 326225  
info@compo.de  
▶ [www.compo-expert.de](http://www.compo-expert.de)

**Produkte & Dienstleistungen**

- Rasen- und Langzeitdünger
- Nährsalze
- Flüssig- und Blattdünger
- Pflanzenschutz / Rodentizide
- Rasensamen / Rodentizide
- Spezial-Mineraldünger
- Depotdünger
- Blatt-, Spurennährstoffdünger
- Bodenverbesserungsmittel
- Organisch-mineralische Dünger

# Bis zu 122 cm Frästiefe

## Handgeführte Mobilfräse RTX250





Die neueste handgeführte Mobilfräse von Vermeer ist eine leistungsstarke und wartungsfreundliche Maschine, die sich durch hohe Produktivität auszeichnet. Die RTX250 ist mit einem 20,1 kW (27 PS) Kohler Benzin-Motor mit elektronischer Kraftstoffeinspritzung versehen und bietet eine Frästiefe von 122 cm und eine Fräsbreite von bis zu 20 cm. Dank ihres schlanken Profils kann die Maschine problemlos durch schmale Gartentore gefahren werden.

Der Motor lässt sich auch bei kaltem Wetter problemlos starten. Gleichzeitig werden Probleme, die normalerweise mit herkömmlichen Vergasermotoren verbunden sind, wie z. B. ein Abwürgen des Motors beim Starten, eliminiert.

Dank der VZ-Lenkung sind keine zusätzlichen Steuerhebel notwendig. Der Bediener kann die Maschine durch leichten Druck auf die Hebelsteuerung spielend leicht manövrieren. Sie verfügt über einen kleinen Wenderadius und lässt sich selbst aus dem Stand gegenläufig drehen. Die VZ Lenkung bietet zusätzlich eine bessere Hebelwirkung bei Hindernissen (z.B. einer Stufe) oder schwierigen Bodenverhältnissen. Ausgestattet mit hydrostati-



chem Fahrtrieb bietet die RTX250 mehr Flexibilität und Vielseitigkeit. Gummiraupenfahrwerke ermöglichen hervorragende Traktion in weichen, steinigen oder schlammigen Böden und gewährleisten eine minimale Bodenbeanspruchung. Ein „werkzeugloser“ Zugang zu allen täglichen und wöchentlichen Servicepunkten reduziert den Wartungsaufwand und die Wartungszeit. (am) ■

**WEITERE INFORMATIONEN:**

► [www.vermeer.de](http://www.vermeer.de)

DEMOPARK 2013, FREIGELÄNDE C-319



Auch  
fürs  
Tablet!

[www.galabau-praxis.de/aktuelle-ejournale/ipad-ausgaben](http://www.galabau-praxis.de/aktuelle-ejournale/ipad-ausgaben)

## IMPRESSUM

GALABAU  
PRAXIS

Das GALABAUPRAXIS eJournal und die Plattform [www.galabaupraxis.com](http://www.galabaupraxis.com) sind ein Service der Elison-medien.de, Michael Elison & Alois Mangler GbR.

Pfarrer-Niederhuber-Straße 11, D - 85258 Weichs, Tel.: +49 (0) 8136 30 48 212, [info@galabaupraxis.com](mailto:info@galabaupraxis.com)

**Verkauf:** Michael Elison, Tel.: +49 (0) 8136 30 48 212, [verkauf@galabaupraxis.com](mailto:verkauf@galabaupraxis.com)

**Redaktion:** Alois Mangler (am), Tel.: +49 (0) 89 46 82 49, [redaktion@galabaupraxis.com](mailto:redaktion@galabaupraxis.com)

**Produktion:** ARTPOOL, Mangler Design GmbH, Tel.: +49 (0) 89 46 82 49, [produktion@galabaupraxis.com](mailto:produktion@galabaupraxis.com)

Alle im GALABAUPRAXIS eJournal veröffentlichten Beiträge sind entsprechend urheberrechtlich geschützt. Eine Vervielfältigung bedarf der schriftlichen Genehmigung der im Impressum genannten Personen. Alle Rechte bleiben vorbehalten. Die Verantwortlichen im Sinne des Presserechts sind dem jeweiligen Impressum der Redaktion zu entnehmen. Unsere **AGBs** finden Sie **hier!**